A Necessary Prerequisite to understand this (following) text/document

Explanations by Ptaah and Billy Regarding the German Language

Wie sich die Corona-Pandemie weiterentwickeln wird

Auszug aus dem 749. Kontaktbericht vom Mittwoch, 5. August 2020

How the Corona Pandemic will Develop Further

Excerpt from the 749th contact report from Wednesday, 5th of August, 2020

Translation by Vibka Wallder

5th September, 2020

Billy Wenn wir schon dabei sind, eben bei der Überbevölkerung, dann sehe ich, dass je mehr diese anwächst, desto mehr steigt auch die Arbeitslosigkeit, was aber von den Statistikern usw. nicht erkannt und folglich auch nicht berechnet wird. Tatsache ist nämlich, dass mit dem irren Wachstum der Menschheitsmasse auch das Wachstum der Technik mitschreitet, und zwar in der Weise, indem sich die immer mehr robotisierende Automationstechnik derart ausweitet, dass immer mehr automatisierte und sozusagen selbständige Robot-Maschinen die notwendigen Arbeitsverrichtungen durchführen, und zwar immer x-mal schneller und schneller, als dies Menschen mit Maschinen tun könnten, die sie selbst überwachen und bedienen müssten. Dadurch ergibt sich mit der Zeit, dass immer mehr Robotautomatmaschinen androidengleich alle möglichen Arbeiten ausführen, zudem vielfach schneller als Menschen, folgedem diese für Arbeitsverrichtungen völlig überflüssig werden, was dann zu katastrophalen Folgen führt. Wenn die Überbevölkerung weiter ungehemmt ansteigt, werden Mord, Aufruhr, Hass und Feindschaft, Brotneid, Totschlag, Gewalttätigkeit, Verbrechen und Bürgerterror, wie auch Familiengewalt, Familienverbrechen, Unordnung, Herrschen der Reichen über die Arbeiterschaft und deren Ausbeuten, wie auch destroide Formen hinsichtlich aller Ordnung immer mehr überhandnehmen, folglich Ausartungen und Ausuferungen aller Art zur hässlichen Tagesunordnung werden. Bereits heute entstehen infolge der Corona-Krise da und dort solche Ausartungen, wie sich das allein schon dadurch erweist und beweist, dass Teile der Bevölkerungen gegen alle von den Regierungen und Behörden erlassenen Vorkehrungsmassnahmen rebellieren und sich nicht an die notwendigen Erlasse und Regeln

Billy While we are on it – namely the overpopulation – I can see that the more it increases, the more unemployment increases too, which however is not recognised by statisticians and so forth, and therefore is also not calculated. The fact is indeed that with the irrational growth of the mass of humankind, the growth of technology also increases along with it, namely in a form that more and more robotising automation technology expands to such an extent that more and more automated and, so to speak, independent robotic machines carry out the necessary work processes, and indeed always x times faster and faster than human beings could do with machines which they themselves would have to monitor and operate. Therethrough it arises with time that more and more robotic machines, like androids, carry out all possible work and, additionally, many times faster than human beings who consequently become totally redundant for work processes, which then leads to catastrophic results. If the overpopulation continues to increase uninhibited, murder, riots, hatred and enmity, professional jealousy, manslaughter, acts of Gewalt[1], felony and civil terror, as well as family Gewalt, family felonies, disorder, the domination of the rich over the working class, and its exploitation, as well as destructive forms with regard to all order will become more and more prevalent; consequently all kinds of Ausartungen[2] and proliferations will become an ugly daily disorder. Already today, as a result of the Corona crisis, such Ausartungen are emerging here and there, as is shown and proven by the fact alone that parts of the populations rebel against all the precautionary measures taken by governments and authorities and they do not abide by the necessary decrees and rules, which causes millions of infections and tens of thousands of

[1] Gewalt: There is no English word that conveys the true meaning of the German word 'Gewalt'. 'Gewalt' is the brutal execution of elemental might and force, but it is far above all might and all force.

[2] Ausartung *(pl. Ausartungen):* a very badly getting out of control of the good human nature

halten, was Millionen von Infizierten hervorruft und Zigtausende Tote fordert. Und das ist wohl nur der Anfang von dem, was sich im Lauf der Zeit auch ohne Corona-Seuche ergeben wird, wenn die Überbevölkerung nicht durch einen weltweiten Geburtenstopp und eine rundum greifende Geburtenregelung reduziert wird. Und dies wird geschehen, das ist vorprogrammiert, denn wenn die Erdlinge sich gegenseitig immer mehr auf die Füsse treten, ihre Bewegungsfreiheit immer mehr eingeschränkt und die Gleichgültigkeit um das persönliche und der Mitmenschen Wohl immer egaler wird, wie dies bereits immer mehr aufkommt, dann läuft alles dem endgültigen Untergang zu. Beim Übergros der Erdlinge hat die persönliche Gleichgültigkeit in bezug auf das eigene Wohl und Wehe ebenso bereits begonnen und ist am Laufen, wie auch hinsichtlich der Mitmenschen, denen die Gleichgültigkeit verantwortungslos entgegengebracht wird, und das erweist sich unzweifelhaft allein schon heute. Dies ergibt sich nämlich bereits schon gegenwärtig dadurch, dass von grossen Teilen der Bevölkerungen die Corona-Vorkehrungsmassnahmen und eben die Schutzregeln, die von den Regierungen und Behörden vorsorglich gegen die Corona-Seuche empfohlen oder verordnet werden, gleichgültig und verantwortungslos missachtet werden. So werden völlig verantwortungslos Ferienreisen mit Flugzeugen, privaten Fahrzeugen oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln ins Ausland gemacht, kleine und grosse Vergnügungspartys und Saufgelage veranstaltet, Bordelle, Kinos, Bars, Gasthäuser und Theater besucht, wie auch an öffentlichen Musikshows, Schwing- und Turnfesten sowie an sonstigen gegen alle Gesundheitssicherheit verstossenden Sportveranstaltungen, wie idiotisch-dummen[i] Fussballturnieren usw. teilgenommen. Auch das Baden an Fluss- und Meeresstränden oder in öffentlichen Badeanstalten, die allesamt gegenüber der Corona-Seuche von gleichgültigen und verantwortungslosen Erdlingen wimmeln, sind ebenso Quellen für Infizierungen und Tode durch das Corona-Virus, wie auch gesamthaft jegliche Demonstrationen und andere Menschenmassenansammlungen jeder Art.

deaths. And this is probably only the beginning of what will happen in the course of time, even without the rampantly spreading corona disease, if the overpopulation is not reduced by means of a worldwide birth stop and an all-round far-reaching birth control. And this will happen – that is pre-programmed – because, if the earthlings step on each other's feet more and more and their freedom of movement is more and more restricted and the unconcernedness around the personal well-being and that of the fellow human beings becomes increasingly immaterial – as already comes up more and more – then everything runs towards the final downfall. With the great majority of the earthlings, the personal unconcernedness towards one's own well-being and woe has already begun and is running its course, just as it has towards the fellow human beings, who are irresponsibly met with unconcernedness, and this proves itself indubitably already today. Namely, this already arises in the form that large parts of the populations unconcernedly and irresponsibly disregard the precautionary measures regarding corona and therewith the protection rules that are recommended or prescribed by governments and authorities as a precaution against the rampantly spreading corona disease. Thus completely irresponsibly they travel abroad on airplanes, private vehicles or on public transport, organise small and large amusement parties and binge drinking, visit brothels, cinemas, bars, inns and theatres as well as participate in public music shows, Swiss wrestling festivals and gymnastics festivals and other sports events, such as idiotic-dumm[i] football tournaments and so forth, which contravene all health safety. Also, swimming at river beaches and sea beaches or public swimming pools, all of which are teeming with earthlings who are unconcerned and irresponsible with regard to the rampantly spreading corona disease, is a source of infections and deaths by the corona virus, as are altogether any demonstrations and other human mass gatherings of any kind.

Ein gewisses Gros aller Regierenden und der Erdlingsbevölkerung ist völlig verantwortungslos und gleichgültig, dies eben hinsichtlich der Corona-Seuche, was zur Folge hat, dass ungeheuer viele labile Erdlinge sich durch verantwortungslos Gleichgültige oder Corona-Seuche-Lügner und durch verrückte Verschwörungstheoretiker usw. ebenfalls dazu

A certain majority of all governors and Earth's population are completely irresponsible and unconcerned with regard to the rampantly spreading corona disease, with the result that an enormous number of labile earthlings let themselves be misled by irresponsible unconcerned ones or by liars regarding the rampantly spreading corona disease, and by

verführen lassen, gegen jegliche Schutzvorkehrungen und Regeln in bezug auf die Seuche zu rebellieren, zu verstossen und sie zu missachten. Das jedoch wird vielen von ihnen zum Verhängnis, wenn sie infiziert werden oder ihre Gleichgültigkeit, Ignoranz und Verantwortungslosigkeit gar mit ihrem Leben bezahlen müssen. Es ist aber auch das Gros der Regierenden, das schmählich versagt und unfähig ist, alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen gegen das Corona-Virus auszuarbeiten und die erforderlichen Vorschriften für die Bevölkerungen zu erlassen, wie auch, dass diese eingehalten werden, indem Polizei- und andere Sicherheitskräfte das Ganze kontrollieren und durchsetzen. Personen, die dabei die erlassenen Sicherheitsvorkehrungen missachten, müssten ausgesondert und mit drastischen Strafen belegt werden, wie hohe Geldbussen oder in Wiederholungsfällen mit längeren Freiheitsstrafen.

crazy conspiracy theorists and so forth, to rebel against, contravene and disobey any protective measures and rules regarding the rampantly spreading disease. This, however, will be a disaster for many of them when they become infected or even have to pay for their unconcernedness, ignorance and irresponsibility with their lives. But it is also the majority of the governors which shamefully fails and is incapable of devising all the necessary safety measures against the coronavirus and is incapable of enacting the necessary regulations for the populations and ensuring that these are adhered to by having police and other security forces controlling and enforcing the whole thing. Persons who thereby disregard the enacted security measures would have to be singled out and punished with drastic penalties, such as heavy fines or, in repeated cases, with longer prison sentences.

Ptaah Wir wollten zwar nicht mehr über die Corona-Seuche reden, doch da du dieses Thema nun doch angesprochen hast, will ich jetzt doch noch einiges zum kommenden Verlauf und den Folgen der Seuche sagen. Das, was du eben angesprochen hast, wird nun leider schwerwiegende Folgen haben, denn jetzt weitet sich die Corona-Seuche-Pandemie erst richtig aus und steigert sich zum Höhepunkt hinauf, der erst in einigen Wochen erreicht werden und noch Millionen Infizierte und sehr viele Todesopfer fordern wird. Zu sagen ist aber auch, dass alle bisher bekannten Zahlen in bezug auf Infizierte und Tote durch die Corona-Seuche nicht den Tatsachen entsprechen, denn einerseits wurde die Seuche bereits im Januar/Februar 2019 aus China hinausgeschleppt, und zwar in diverse Länder, jedoch noch nicht in der Weise mutiert, wie das dann im November in Wuhan durch das weiter mutierte Virus erfolgte. Ab Ende Januar 2019 wurden bereits rund um die Welt viele Menschen durch das Virus infiziert, wie auch sehr viele durch die Erkrankung starben, was jedoch weltweit nicht erkannt wurde, weil von den behandelnden Ärzten stets andere und falsche Erkrankungen und Sterbegründe diagnostiziert wurden. Das änderte sich erst, als die weiter mutierte Seuche in Wuhan auftrat und sich von dort aus in der neuen Variation weltweit verbreitete. Doch dieses Virus durchläuft auch weiterhin Mutierungsphasen, die von Zeit zu Zeit neue Krankheitsanfälligkeiten hervorrufen, was aber in der Regel von der gesamten irdischen medizinischen Wissenschaft und damit auch von den Virologen nicht erkannt wird, weil sie

Ptaah We did not want to talk about the rampantly spreading corona disease anymore, but since you brought up this topic now, I would like to say a few words about the impending course and the consequences of the rampantly spreading disease. That which you have just mentioned will unfortunately now have serious consequences, because now the rampantly spreading corona disease pandemic is spreading more than ever and is increasing towards its peak, which will only be reached in a few weeks' time and will still claim millions of infections and very many deaths. However, it must also be said that all the figures known to date regarding the number of infected ones and fatalities due to the rampantly spreading corona disease do not correspond to the facts, because, on the one hand, the rampantly spreading disease was already carried out of China in January/February 2019, and actually to various countries, but did not yet mutate in the form that the further mutated virus did in Wuhan in November. Already at the end of January 2019, many human beings around the world were infected by the virus, as also very many died from the disease, which, however, was not recognised worldwide, because the treating physicians always diagnosed different and wrong diseases and causes of death. However, this virus continues to go through phases of mutation, which from time to time cause new susceptibilities to disease, which, as a rule, is not recognised by the entire terrestrial medical science and thus also not by the virologists, because they neither have the necessary knowledge in this regard, nor do they have all the necessary requirements in terms of

diesbezüglich weder über das notwendige Wissen, wie auch nicht über alle hierzu notwendigen technischen, apparaturellen und chemischen sowie sonstigen Erfordernisse verfügen.

technology, apparatuses, chemistry and other things.

Wie wir neuerlich für die nächsten Wochen voraus erforscht haben, werden allein die in den nächsten Wochen ansteigenden offiziellen Infizierungen bis Ende dieses Monats August die Anzahl von 27 Millionen erreichen, während die Todesopfer in einigen Wochen mit über einer Million zu beklagen sein werden. Dies betrifft jedoch nur die offiziellen Fälle, wie diese bis dahin öffentlich bekannt gegeben werden, während die Dunkelziffer aller weltweit sich bisher ergebenen Infizierten und Todesfälle jedoch um einiges höher ist.

As we have again researched for the next few weeks ahead, the official infections alone, which will increase in the next few weeks, will reach 27 million by the end of this month of August, while in a few weeks the death toll to be mourned will exceed one million. However, this only applies to the official cases, as will be publicly announced by then, while the number of unreported cases of all infected ones and deaths that have occurred worldwide so far is significantly higher.

Dass sich die Zahlen von Infizierten und Toten infolge der Corona-Seuche nun in den kommenden Wochen weltweit drastisch erhöhen, das beruht exakt in den Tatsachen, wie du sie eben genannt hast. Und dies ist ganz offensichtlich so, weil alle vernünftigen Erklärungen und Ratschläge, die erteilt werden, von zahlreichen Unbelehrbaren weder ins Gedächtnis aufgenommen, verstanden und daher weder ernstgenommen noch befolgt werden. Was erklärt wird, das entspricht dem, wie du jeweils sagst: «Es sind die Dümmsten aller Dummen, die in der Welt Unheil bringen.» Du sagst aber auch: «Es wird wohl gehört, dass geredet wird, doch die Dummen hören nicht, was gesagt und erklärt wird, folglich sie auch nichts verstehen, dumm bleiben und untergehen werden.» Wie richtig deine diesbezügliche Feststellung ist, wird sich nun beweisen, einerseits dadurch, weil nun die immer noch rollende 1. Corona-Seuche-Welle ihrem Höhepunkt zusteigt, und anderseits, weil weder die Staatsführenden noch die Bevölkerungen die prekäre Corona-Seuche-Situation realisieren und folglich nicht das an Schutzvorkehrungen durchführen, was unumgänglich erforderlich wäre. Gegenteilig werden unbedachte und folglich dummheitliche und unsinnige falsche Behauptungen und Erklärungen verbreitet, dass bereits die 2. Welle der Seuche grassiere, obwohl es immer noch die 1. ist, die jetzt ihrem Höhepunkt zusteuert und rundum sprunghaft grosse Massen von Infizierungen und Todesfällen fordert, was sich weltweit unhemmbar über die nächsten Wochen ergeben wird. Einerseits ergibt sich das Ganze des Grassierens der Seuche infolge der Unfähigkeit der Staatsführenden und Behörden, wie auch der WHO und der amtlichen Gesundheitsorganisationen, die in keiner Weise

The fact that the number of infections and deaths will now increase dramatically worldwide in the coming weeks as a result of the rampantly spreading corona disease is based on exactly the facts that you just mentioned. And this is quite obviously so, because all the rational explanations and advice that are given are not being remembered or understood by numerous unteachable ones and therefore are neither taken seriously nor followed by them. That which has been explained corresponds to how you say it in each case: "The most dumm ones of all dumm ones are those who bring terribleness to the world". But you also say, "Although they hear that someone has spoken, the dumm ones do not hear what is said and explained; consequently, they understand nothing, remain dumm and will go down". How right your statement is in this regard will now be proven, on the one hand, because the still ongoing 1st wave of the rampantly spreading corona disease is now reaching its climax, and, on the other hand, because neither the leaders of the nations nor the populations realise the precarious situation of the rampantly spreading corona disease and are consequently not taking the protective measures that would be absolutely necessary. On the contrary, inconsiderate false claims and explanations that are therefore dumm and absurd are spread, being that the 2nd wave of the rampantly spreading disease is already raging, although it is still the 1st wave that is now approaching its peak and is demanding skyrocketing large masses of infections and deaths all around, which will occur unstoppably worldwide in the coming weeks. On the one hand, the entire spreading of the rampantly spreading disease is the result of the inability of the governors and authorities as well as the WHO and the official

die effectiv prekäre Situation einzuschätzen, noch die erforderlichen Massnahmen zu bestimmen und durchzusetzen vermögen. Anderseits sind es, wenn ich deine Worte zitieren darf, die hinsichtlich dem Verstand und der Vernunft völlig unzurechnungsfähigen Massen der Bevölkerungen selbst, die in ihrer Dummheit[ii] alles dazu tun, um das Übel noch schlimmer voranzutreiben. Und dies erfolgt in verschiedenen Weisen, wie z.B. durch ein Leugnen und Verbreiten von einfältigen Verschwörungstheorien, dass die Corona-Seuche nicht existiere oder einer staatlichen Unterdrückung der Grundrechte entspreche. Exakt diese Grundrechte werden von den hinsichtlich Verstand und Vernunft Unzurechnungsfähigen immer mehr aufgegriffen, wie wir durch Zukunftsschauen erkundeten, woraus sich terrorgleiche Bevölkerungsauflehnungen demonstrierender Weise ergeben, wie diese bereits mehrfach stattgefunden haben, sich künftig jedoch mehren und zur Gefahr gegen die Volkssicherheit und jede Ordnung werden. Wie wir zukunftsschauend feststellten, werden sich – angefeuert und aufgehetzt durch kriminelle Staats- und Ordnungsfeinde sowie Corona-Lügner und Verschwörungselemente –, wie schon zuvor, in nächster Zeit neue Auflehnungen und Demonstrationen ergeben, die blutige Gewalttätigkeiten mit sich bringen werden. Diese Demonstrationen werden durch Aufhetzungen von staats- und ordnungsfeindlichen Elementen hervorgerufen, die viele der Verstandeslosen, Dummen, Vernunftlosen sowie Unbedarften aus den Bevölkerungen um sich scharen, um durch diese ihre Staats- und Ordnungsfeindlichkeit ausleben zu können. Teils stehen auch rechtsextreme, wie aber auch linksextreme Gruppierungen hinter diesen Machenschaften, wie aber auch gewisse Politiker, wie wir feststellten, die sich in dieser Weise rächen, weil sie in ihren Kreisen ihre wirren Ansichten, Ideen, Vorstellungen und Wünsche weder vorbringen noch durchsetzen können.

health organisations, who are neither able to assess in any form the effectively precarious situation, nor to determine and implement the necessary measures. On the other hand, if I may quote your words, it is the masses of the populations themselves, who are utterly incompetent with regard to intellect and rationality, who, in their Dummheit[ii], do everything to drive the evil forward even more. And this is done in various forms; for example, through denying and spreading shallow-brained conspiracy theories that the rampantly spreading corona disease does not exist or that it corresponds to a governmental suppression of fundamental rights. Exactly these fundamental rights are seized more and more by those who are incompetent with regard to intellect and rationality – as we determined by looking into the future – from which terror-like revolts of the population occur in a demonstrating form, as have already taken place several times, but will increase in the future and become a danger in terms of the security of the people and all order. While looking into the future we observed that new insurgencies and demonstrations will take place in the near future – fired up and stirred up by criminal enemies of the state and order as well as corona liars and conspiracy elements – which will bring with them bloody acts of Gewalt, just as they did before. These demonstrations will be called forth by incitements of anti-state and anti-order elements which will gather many from the population, who are intellect-less, dumm, irrational and simple-minded, in order to be able to live out their hostility towards the state and order. Partly also extreme right-wing but also extreme left-wing groups are behind these machinations, as, however, are certain politicians as we have ascertained, who take revenge in this form because, in their circles, they are unable to put forward or enforce their confused views, ideas, imaginations and wishes.

Wird alles genau analysiert, dann ist insbesondere zu erkennen, dass nun die Corona-Seuche in erster Linie infolge von Unvernunft und Dummheit sowie der Verantwortungslosigkeit der Staatsführenden ihrem Höhepunkt entgegen zu grassieren vermag. Dies, weil die Volksvorstehenden die Verantwortung von sich abgewälzt haben und folglich, anstatt der Durchsetzung aller notwendigen Schutzmassnahmen gegen das Corona-Virus Genüge zu tun, den Lockdown aufgelöst haben. Grossteils haben sie

If everything is analysed in detail, then it can be recognised in particular that the rampantly spreading corona disease is now able to spread towards its climax primarily as a result of irrationality and Dummheit as well as the irresponsibility of the state leaders. This is because the leaders of the people have shifted the responsibility away from themselves and consequently, instead of enforcing all necessary protective measures against the corona virus, they have dissolved the lockdown. Mostly they have irresponsibly ended the duty to comply

verantwortungslos die Pflicht des Einhaltens aller notwendigen und wichtigen Schutzverhaltensregelungen beendet und alles Tun und Handeln jenem Teil der Dummen, Unbedarften und Intelligentumschwachen[iii] der Bevölkerungen überlassen, der in unbedarfter und unberechenbarer Gleichgültigkeit dahinlebt und sich keinerlei Verantwortung bewusst ist, und dies entspricht jenem Faktor, durch den die Corona-Seuche sich grassierend zum Höhepunkt hochbringen kann, wodurch nun sehr viele Opfer gefordert werden.

with all necessary and important protective behaviour regulations and have left all actions and deeds to that part of the populations that is dumm, simple-minded and of weak intelligentum[iii], which lives in a simple-minded and unpredictable unconcernedness and is not conscious of any responsibility; and this corresponds to the factor through which the rampantly spreading corona disease can rampantly reach its peak, wherethrough now very many victims are claimed.

Gesamthaft ist zu sehen – wenn ich weiterhin in deiner stets treffenden Ausdrucksweise reden darf –, dass sich durch all die falschen, verantwortungslosen, unheilbringenden und teils sehr kindisch-lächerlichen Reden, Scheinerkenntnisse, Scheinerklärungen, Entscheidungen, Handlungsweisen sowie die Grosstuerei und die unzulänglichen Verhaltensweisen der Staatsführenden und jenen Teil der unbedarften und in bezug auf Verstand und Vernunft unzurechnungsfähigen Bevölkerungen, weltweit alles Übel und Unheil in jeder Art und Weise bis hin zur Zerstörung, Vernichtung sowie zum grassierenden Tod unaufhaltsam ausbreiten kann.

Overall it can be seen – if I may continue to speak in your always accurate form of expression – that through all the wrong, irresponsible, terrible and sometimes very childishly ridiculous speeches, pseudo-cognitions, pseudo-explanations, decisions, modes of action as well as the panache and inadequate modes of behaviour of the leaders and that section of the population which is simple-minded and mentally incompetent with regard to intellect and rationality, all evil and terribleness in every kind and form, up to destruction, annihilation as well as rampant death, can unstoppably spread further throughout the world.

Verharmlosend wird von den Verantwortlichen die Corona-Seuche-Pandemie als ‹COVID-19› bezeichnet, was einer Untertreibung und Bagatellisierung der prekären Gefährlichkeit der Seuche und ihrer Heimtücke entspricht. Dies, weil rein psychologisch betrachtet, sowohl der grosse Teil der unbedarften Staatsführenden als auch die Bevölkerungen durch diese banale Bezeichnung irregeführt werden und für sich selbst die tiefgreifende Gefahr der Seuche verharmlosen oder sogar völlig in Frage stellen. Das beweist, dass sowohl die Staatsverantwortlichen, wie auch die Virologen, Epidemiologen, Psychologen und Mediziner usw., hinsichtlich Psychologie ebenso keine oder nur geringe Kenntnisse und Erfahrungen aufweisen, wie auch nicht bezüglich notwendiger psychologischer Verhaltensweisen und Benennungen irgendwelcher Fakten. Folgedem vermögen sie auch nicht zu verstehen, wie sie auch in keiner Hinsicht nachvollziehen können, dass sie ihre verstehensfalsche Benennung der Corona-Seuche-Pandemie einfach ‹COVID-19› heissen, was das Ganze der Gefährlichkeit des Corona-Virus für alle virologisch und medizinisch Ungebildeten verharmlost, folglich sie auch dieserweise ihre Unbedarftheit pflegen und sich dementsprechend nicht an Schutzregeln halten. Dass sie sich dann aber doch an Schutzregeln

In a downplaying form, those responsible have described the rampantly spreading corona disease pandemic as ‘COVID-19’, which corresponds to an understatement and trivialisation of the precarious dangerousness of the rampantly spreading disease and its insidiousness. This is because, observed and considered purely psychologically, both the majority of simple-minded leaders and also the populations are misled by this banal designation and, for themselves, trivialise or even completely question the profound danger of the disease. This proves that the state authorities as well as the virologists, epidemiologists, psychologists and physicians and so forth, have very little or no knowledge and experience with regard to psychology, as well as in relation to the necessary psychological behaviours and naming of any facts. Consequently, they are also not able to understand, as they are also not able to comprehend in any form, that, due to wrong understanding, their naming of the rampantly spreading corona disease pandemic is simply ‘COVID-19’, which plays down the whole of the danger of the coronavirus for all virologically and medically uneducated ones; consequently, they maintain their simple-mindedness in this form and correspondingly do not adhere to the protection rules. That they then do want to stick to protection rules,

halten wollen, das ergibt sich erst, wenn sie selbst von der Seuche befallen werden, wobei es dann aber oft zu spät sein kann und der letzte Weg gegangen werden muss, wie du einmal gesagt hast.

however, only arises when they themselves are befallen by the rampantly spreading disease, in which case, however, it can often be too late and the last path must be walked, as you once said.

Was nun aber noch zu erwähnen ist, das bezieht sich auf das Nachfolgende, das ich darum erkläre, weil ich mich dazu verpflichtet fühle, für alle FIGU-Mitglieder und alle weltweit an unseren Erklärungen usw. Interessierten nochmals einiges zu repetieren und aufzuzeigen, wie prekär die Lage der Corona-Seuche wirklich ist. So denke ich dazu, dass es notwendig sein wird, alles früher schon Dargelegte zu ergänzen, was auch ins Internetz eingebracht werden soll.

But that which still needs to be mentioned now relates to the following, which I am explaining because I feel obliged to repeat a few things again for all FIGU members and all those worldwide who are interested in our explanations and so forth, and to show how precarious the situation of the rampantly spreading corona disease really is. To that I think that it will be necessary to supplement everything that has already been presented earlier, which is also to be put on the internet.

1. Es ist unabwendbar notwendig, das Versagen der Staatsführenden resp. deren Verantwortliche und deren Unvermögen öffentlich zu beanstanden und sie aufzufordern, endlich richtige Schutzmassnahmen bezüglich der Corona-Seuche auszuarbeiten und diese gesamthaft umzusetzen. Allesamt haben die Staatsverantwortlichen infolge ihrer Unfähigkeit und falscher Sachlage-Einschätzung versagt. Allen voran betrifft das auch die WHO-Verantwortlichen resp. die ‹Weltgesundheitsorganisation der Vereinten Nationen›, wie aber eben das Gros aller Regierenden aller Staaten. Folglich wurden keinerlei oder nur mangelhafte notwendige Massnahmen ergriffen, was einer Unfähigkeit und Schuldhaftigkeit aller Verantwortlichen entspricht, insbesondere der Regierenden, die auch jetzt falsch handeln und alles Notwendige vernachlässigen, folglich sie der laufenden Pandemie nicht entgegenwirken, sondern sie noch fördern.

1. It is inescapably necessary to publicly complain about the failure of the state leaders, that is to say, their responsible ones and their incapacity, and to ask them to finally work out right protective measures with regard to the rampantly spreading corona disease and to implement them in their entirety. All of the responsible ones of the nations have failed due to their incapability and wrong assessment of the situation. Above all, this also applies to the responsible ones of the WHO, that is to say, 'World Health Organisation of the United Nations', as well as the majority of all the governors of all countries. As a result, no necessary measures have been taken, or only inadequate ones, which corresponds to an incapability and culpability of all those responsible, especially those in government, who also now act wrongly and neglect all that is necessary; consequently they do not counteract the current pandemic, but rather promote it.

2. Besonders zu erwähnen ist, dass wenn in Europa erst nur Italien und Spanien in ausgearteter Weise durch die Corona-Seuche betroffen wurden und ansonsten in allen Staaten Europas im Verhältnis zu anderen Ländern viel weniger Corona-Infizierte und Corona-Tode zu beklagen waren, was sich nun jedoch gründlich ändert, dann führte das darauf zurück, dass das Gros der Bevölkerungen sich in den Lockdown einfügte und sich so vor der Seuche schützte. Doch durch die Unvernunft der Staatsführenden, die den Lockdown viel zu früh lockerten und gar beendeten, wurde die Selbstverantwortung

2. It is especially to be mentioned that if in Europe initially only Italy and Spain were affected by the rampantly spreading corona disease in an ausgeartet[3] form and otherwise in all European countries there were many fewer corona infections and corona deaths to be mourned in comparison to other countries – which is now, however, changing thoroughly – then this led back to the fact that the majority of the populations integrated themselves into the lockdown and thus protected themselves from the rampantly spreading disease. But due to the irrationality of the governors, who relaxed the lockdown far

[3] Past participle of verb 'ausarten', which means it "has got very badly out of the control of the good human nature".

der Bevölkerungen angesprochen, die damit jedoch überlastet wurden und daraus – infolge des Wirkens staats- und ordnungsfeindlicher Elemente – Hetzereien in den Bevölkerungen vorangetrieben wurden, woraus Querelen hervorgingen, und zwar hauptsächlich hinsichtlich eines angeblichen Freiheitsentzugs, wie besonders auch in bezug auf eine angebliche Grundrechteinschränkung und dergleichen, was zu Demonstrationen führte, die sich fortan nun in übler Weise weiter ergeben und Gewalttätigkeiten hervorrufen werden, die letztendlich blutige und terroristische Formen anzunehmen drohen.

too early and even ended it, the self-responsibility of the populations was addressed, who were, however, overburdened with it and, from that, as a result of the action of anti-state and anti-order elements, rabble rousing was driven forward in the populations, from which quarrels came forth, namely mainly concerning an alleged deprivation of liberty, and especially concerning an alleged restriction of fundamental rights and the like, which led to demonstrations that, from now on, will continue in an evil form and will provoke acts of Gewalt that will eventually threaten to take on bloody and terrorist forms.

Tatsache ist jetzt, dass nun auch in ganz Europa die Corona-Seuche ihre Opfer fordert und in nächster Zeit die Corona-Seuche die Anzahl der Infizierten und Todesopfer in die Höhe treiben wird.

The fact is now that the rampantly spreading corona disease is now claiming its victims also all over Europe, and in the near future the rampantly spreading corona disease will drive up the number of infected ones and fatalities.

3. Offenbar ist bei den Virologen und Medizinern usw. noch immer nicht durchgedrungen, was ich schon vor Monaten in den Anfängen unserer Erklärungen klargelegt habe, dass sich nämlich auch dann keine effective Immunität der Genesenen sowie keine Herdenimmunität ergibt, wenn ‹Heilungen› von der Corona-Seuche erfolgen und sich Antikörper gebildet haben.

3. Obviously, what I made clear months ago in the beginning of our explanations still has not gotten through to the virologists and physicians and so forth: namely that there is indeed no effective immunity of the convalescents as well as no herd immunity, even if 'healings' from the rampantly spreading corona disease take place and antibodies have formed.

4. Selbst nach einer ‹Heilung› resp. vollendeten Genesung ergibt sich keine Immunität hinsichtlich des Corona-Virus, folglich nach ergebener ‹Heilung› jederzeit eine Neuinfektion durch das Corona-Virus erfolgen und auch tödlich gefährlich, wie auch weiter infizierend werden kann, wie die Seuche im Körper auch als Impulse weiterbestehen bleibt und selbst von virologischen und medizinischen Fachkräften nicht erkannt werden kann.

4. Even after a 'healing', that is to say, complete recovery, there is no immunity regarding the corona virus; therefore after a successful 'healing' a new infection by the corona virus can occur at any time and can be fatally dangerous, just as it can also continue to infect, as the rampantly spreading disease also continues to exist in the body as impulses and cannot be detected even by virological and medical specialists.

5. Dass sich nun auch in Europa die Corona-Seuche nach der zeitlich begrenzten Eindämmung durch Schutzmassnahmen ausbreitet, dafür sind Verantwortliche zu nennen, die der ECDC resp. ‹Europäische Seuchenbehörde› angehören, wie auch die WHO und alle massgebend Verantwortlichen der Staatsführungen sowie die den Ländern eigenen Gesundheitsorganisationen, die infolge ihrer Unfähigkeit und Grossmäuligkeit immer noch nicht in der Lage sind, die weiterhin grassierende und prekäre seuchen-gefährliche Situation einzuschätzen, folglich sie auch sehr notwendige Informationen nicht öffentlich

5. For the fact that the rampantly spreading corona disease is now also spreading in Europe after the temporary containment through protective measures, the responsible ones who belong to the ECDC, that is to say, the 'European Commission for Disease Control' are to be named, as well as the WHO and all the decisively responsible ones of the governments and health organisations of the individual countries, which, due to their incompetence and loud-mouthiness, are still not able to assess the still rampant and precarious situation of the rampantly spreading disease, therefore they also do not make public the very necessary

machen und auch die Schutzmassnahmen gegen die Corona-Seuche usw. nicht ausarbeiten, um diese dann durchführen zu lassen.

6. Hinsichtlich einer Aus- und Durchführung aller notwendigen Seuchen-Schutzmassnahmen sind die verantwortlichen Instanzen gesamthaft aller Regierungen aller Staaten jedoch offensichtlich nicht in der Lage, wie auch nicht weitsichtig und voraussichtig genug, um die notwendigen Schutzmassnahmen für die Bevölkerungen zu erlassen und durchzuführen. Dies grundlegend darum, weil sie keineswegs in der Lage sind, Fakten richtig einzuschätzen, folglich sie auch keine effectiv richtige Entscheidungen zu treffen vermögen, weil sie dazu und für ihr Amt absolut unfähig und gesamthaft inkompetent, unbegabt, ungeeignet und unqualifiziert sind.

7. Die Gefährlichkeit und Tödlichkeit dieser heimtückischen Corona-Seuche ergibt sich durch ein dauerndes Mutieren des Virus, wobei die daraus hervorgehenden Mutierungsveränderungen neuentstehende Genvariationen bringen, die gefährlicher und angriffiger werden, was jedoch weder von Ärzten noch von Virologen usw. erkannt werden kann, weil sie nicht über die dafür notwendigen Kenntnisse und Instrumentarien verfügen.

8. Durch die sich verändernde Gefährlichkeit des Corona-Virus und neue Genvariationen ergeben sich auch neue Infektionsanfälligkeiten, die sich fortan sich senkend auf jüngere und junge Menschen bis ins jüngste Alter von Kindern ergeben, wie bereits früher erklärt wurde, wobei selbst die Frucht schwangerer Mütter davon befallen werden, die lebenszeitige Gesundheitsschäden durch das Corona-Virus erleiden können.

9. Der schon früher genannte Faktor, dass alle Gattungen und Arten von Säugerlebewesen, insbesondere Haustiere wie Hunde und Katzen, Rinder, Pferde und Schweine sowie Nagetiere usw. hinsichtlich des Corona-Virus anfällig sind und Menschen dadurch infiziert werden (entgegen dummen anderslautenden Behauptungen angeblicher ‹Fachkräfte›), ist bei den Virologen und Medizinern immer noch nicht durchgedrungen, folglich sie diese Tatsache noch immer bestreiten.

10. Eine Verschleppung der Seuche kann bereits Sekunden nach dem Infizierungsmoment erfolgen und nicht erst

information and also do not work out the protective measures against the rampantly spreading corona disease and so forth, in order to have them implemented.

6. However, with regard to the implementation and execution of all necessary safety measures for the rampantly spreading disease, all the responsible authorities of all governments of all nations are obviously not capable, nor sufficiently far-sighted and foresighted, in order to adopt and implement the necessary protective measures for the populations. Fundamentally the reason is that they are not at all capable of assessing facts correctly; consequently they are not able to make any right decisions effectively, because for that and for their office they are absolutely incapable and all of them are totally incompetent, untalented, unsuitable and unqualified.

7. The dangerousness and lethality of this insidious rampantly spreading corona disease is due to a continuous mutation of the virus, in which case the mutation-changes which arise from it bring about newly occurring genetic variations that become more dangerous and aggressive, which, however, can neither be recognised by doctors nor by virologists and so forth, because they do not have the necessary knowledge and instruments for that at their disposal.

8. Due to the changing dangerousness of the corona virus and new genetic variations, also new susceptibilities to infection arise, which from now on will affect younger and young human beings right down to the youngest of children, as has been explained earlier, whereby even the fruit of pregnant mothers are befallen by it, and can suffer lifelong adverse health effects from the corona virus.

9. The previously mentioned factor, that all genera and species of mammalian life forms – especially domestic animals such as dogs and cats, cattle, horses and pigs as well as rodents and so forth – are susceptible with regard to the coronavirus, and human beings are infected therethrough (contrary to alternative dumm assertions by alleged ‘experts’), has still not gotten through to the virologists and physicians; therefore they still deny this fact.

10. A spreading of the rampantly spreading disease can already occur seconds after the moment of infection and not only, as is claimed,

dann, wie behauptet wird, wenn die Infektion nachweisbar wird.

when the infection becomes detectable.

11. Wiederholend aus früheren Erklärungen ist auch heute mit Bestimmtheit folgendes zu erklären: Schutzmasken gegen Krankheitserreger wie Bakterien, Pilze und Parasiten zu tragen ergibt nur dann einen Sinn, wenn einerseits die Masken geeignet sind und auch sinnvoll verwendet werden, was aber nicht sein kann, wenn sie im Tagesgebrauch auf der freien und fussgängerfreien Strasse, in freiem Gelände oder in Gebäuden getragen werden, wo keine Ansammlungen von Menschen im nahen oder engen Bereich sind.

11. Repeating from earlier explanations, the following is certainly also to be explained today: wearing protective masks against pathogens such as bacteria, fungi and parasites only makes sense if, on the one hand, the masks are suitable and are used sensibly; but this cannot be the case if they are worn during the day in the open and pedestrian-free street, in open terrain or in buildings where there are no crowds of human beings in the near or closer area.

Grundsätzlich bieten volkserhältliche Masken nur dann einen Nutzen, wenn sie dick und dicht genug sind und eigene Atemhauchausstosse resp. Aerosole resp. Exspirationströpfchen ebenso verhindern, wie auch das Einatmen von aussen resp. von anderen Personen ausgehende gleichartige Stoffe, die selbst nicht aufgenommen und nicht eingeatmet werden sollen.

Basically, masks available on the market are only useful if they are thick and dense enough to prevent the exhalation of breath, that is to say, aerosols or expiratory droplets, as well as the inhalation of similar substances from outside that is to say, from other persons, which one must not absorb or inhale.

Auch gute gewöhnliche Gesichtsmasken der Qualität FFP1, die in der Regel dreilagig und vlies-beschichtet sind, bieten keinen Nutzen und Schutz gegen Viren, weil sie in der Regel nur eine Schutzfunktion gegen Bakterien, Pilze, Parasiten, Staub, Sand und Pollen sowie dergleichen aufweisen.

Even good ordinary face masks of quality FFP1, which, as a rule, are three-layered and fleece-coated, offer no benefit and protection against viruses, because, as a rule, they only have a protective function against bacteria, fungi, parasites, dust, sand and pollen and the like.

Bessere zweckmässige und besondere Filtermasken sind die der Qualität und Güte FFP2, doch schützen auch diese nicht vor Viren. Dagegen schützen nur, jedoch auch nur bedingt zwischen 94–96 Prozent Sicherheit spezielle Medizinalmasken der Qualität FFP3. Also sollten Schutzmasken einerseits zweckbedingt ausgerüstet sein, anderseits nur dann genutzt werden, wenn ein effectiver Sinn und eine Notwendigkeit damit verbunden ist. Entspricht das aber nicht einer Notwendigkeit und wird trotzdem eine Schutzmaske getragen, dann ist das nicht nur unsinnig, sondern auch lächerlich und kommt einem Karnevalsgetue gleich, wie ich es schon früher erklärt habe.

Better purposive and special filter masks are those of the quality and grade FFP2, but even these do not protect against viruses. Protecting against them are only special medical masks of the quality FFP3, but only to a limited extent, between a 94-96 percent of safety. Therefore, protective masks should, on the one hand, be equipped for the intended purpose and, on the other hand, only be used if an effective sense and a necessity are connected with it. However, if this does not correspond to a necessity and a protective mask is worn nonetheless, then this is not only nonsensical, but also ridiculous and is tantamount to a carnival fuss, as I have already explained earlier.

Am 2. März habe ich wörtlich folgendes erklärt, was auch weiterhin von Gültigkeit bleibt und zu beachten sein sollte:

On March 2, I literally explained the following, which continues to remain valid and should be observed:

Erstens: Beim Sprechen werden aus dem Mund wie auch durch die Nase die Sprechatemluft als sehr feiner Tröpfchen-Hauch ausgestossen, als Exspirationströpfchen resp. Aerosole. Bei diesem Prozess wird die Atemluft aus dem

Firstly: While speaking, the respiratory air is expelled from the mouth and also through the nose as a very fine droplet puff, as expiratory droplets, that is to say, aerosols. During this process, the respiratory air from the mouth and

Mund und der Nase sichtbar, jedoch nur an kalten Tagen, nicht aber an warmen Tagen. Dieser Ausstoss hat jedoch die Eigenschaft, dass sich dieser Atem-Tröpfchen-Hauch in der Regel bei Kälte bis etwa einen halben Meter ausdehnt und folgedem von nahe zur sprechenden Person stehenden Sprechpartnern eingeatmet wird, was in dieser Weise zu Atem-Tröpfchen-Hauch-Infektionen führt.

nose becomes visible, but only on cold days, not on warm days. However, this expulsion has the characteristic that this breath-droplet-puff usually expands to about half a metre when it is cold and is therefore inhaled by conversation partners standing close to the person speaking, which in this form leads to air borne droplet infections.

Zweitens: An kalten Tagen kondensiert der Atemausstoss aus dem Mund, und so wird der Atem-Tröpfen-Hauch resp. Exspirationströpfchen-Hauch sichtbar und erscheint in der Luft wie kleine Nebelschwaden aus Mund und Nase.

Secondly: On cold days, the breath expelled from the mouth condenses and therefore the puff of breath droplets, that is to say, the puff of expiration droplets becomes visible and appears in the air like small wafts of mist from the mouth and nose.

Drittens: Kondensierender Atem-Tröpfchen-Hauch entsteht nicht nur beim Menschen, sondern auch bei Tieren und gewissem Getier.

Thirdly: Condensing puffs of breath droplets do not only occur with the human being, but also with animals and certain creatures.

Viertens: Beim Prozess des Atem-Tröpfchen-Hauchs, der wie erklärt nur an kalten Tagen, nicht an warmen Tagen gesehen werden kann, ist jedoch zu beachten, dass dieser auch zu warmen Zeiten beim Sprechen aus dem Mund ausgestossen und folgedem von nahestehenden Personen eingeatmet wird.

Fourthly: During the process of the breath-droplet puff, which, as explained, can only be seen on cold days, not on warm days, it should be heeded, however, that also at warm times it is ejected from the mouth while speaking and is subsequently inhaled by persons standing close by.

Fünftens: Der Atem-Tröpfchen-Hauch des Menschen, was nochmals erwähnt werden muss, wird immer dann sichtbar, wenn der feucht-warme Lufthauch-Ausstoss aus Mund und Nase auf kalte und feuchte Aussenluft trifft. Dafür fundiert der Grund in einer physikalischen Luft-Eigenschaft, weil diese nämlich nur eine bestimmte Menge Wasserdampf aufnehmen und sichtbar werden lassen kann. Auch warme Luft nimmt Wasser auf, und zwar mehr als kalte Luft, wobei sich diese aus dem Mund ausstossende Warmluft in der Wärme, im Gegensatz zur Kälte, weiter und zudem unsichtbar ausbreitet, und zwar bis ca. zwei (2) Meter, je nach Windverhältnis jedoch weiter, was in etwa der äussersten Aushauch-Grenze entspricht.

Fifthly: The human being's puff of breath droplets, which must be mentioned again, always becomes visible when the moist-warm air-puff expulsion from mouth and nose meets cold and moist external air. The reason for this is based on a physical characteristic of air, because it can actually only absorb a certain amount of water vapour and make it visible. Warm air also absorbs water, namely more than cold air, in which case this warm air exhaled from the mouth spreads further and moreover invisibly in the warmth, in contrast to the cold, indeed up to about two (2) metres, however, depending on the wind conditions, even further, which corresponds approximately to the extreme limit of exhalation.

Sechstens: Der Atem-Tröpfchen-Hauch des Menschen weist auch ein Gewicht auf, und zwar bei null Grad ergibt sich ein Gewicht je nach Person und pro Kubikmeter von ca. 4,5 – 4,8 Gramm, wobei sich bei 30 Grad ca. 30 Gramm ergeben. Der Atem-Tröpfchen-Hauch sättigt jedoch auch die Luft, folgedem sie diesbezüglich je nach Luftfeuchtigkeit auch nur begrenzt Feuchtigkeit aus den Exspirationströpfchen aufnehmen kann.

Sixthly: A human being's puff of breath droplets also has a weight, and indeed at zero degrees – depending on the person – the weight per cubic metre is about 4.5 - 4.8 grams, whereas at 30 degrees it is about 30 grams. The breath-droplet puff, however, also saturates the air, which means that, depending on the humidity of the air, it can only absorb a limited amount of moisture from the expiratory droplets.

Siebentes: Wenn sich der Atem-Tröpfchen-

Seventhly: When the breath-droplet puff cools

Hauch immer weiter abkühlt, dann wandelt sich der Atem-Wasserdampf derart, dass winzige Hauch-Wassertröpfchen entstehen, die dann in der Luft schweben und sich ausbreiten.

Achtens: Der durch die Kälte sichtbar werdende Atem als Atem-Tröpfchen-Hauch ist einerseits umgebungstemperaturabhängig, anderseits aber auch von der Luftfeuchtigkeit. Sichtbar werdender Atem-Tröpfchen-Hauch kann dabei erst ab einer niederen Temperatur produziert und sichtbar werden, und das auch nur dann, wenn die im ausgestossenen Atem enthaltenen Wasserdampfmoleküle derart schnell kondensieren, dass sie sofort als winzige Nebel kristallisieren.

Neuntens: Ein Infektionskontakt kann auch durch ein Husten und Niesen der infizierten Personen oder Hunde und Katzen erfolgen, weil auch Haustiere Träger des Corona-Virus sein können. Auch der indirekte Weg über Kontaktinfektion bzw. Schmierinfektion mit den Viren auf Gegenständen, Körperoberflächen, Nahrungsmitteln oder anderem, auf denen infektiöse Exspirationströpfchen niedergegangen sind, führen zur Kontaminierung, wenn sie anschliessend über die Schleimhäute, z.B. in Mund, Nase oder u.U. über die Augen, in den Körper gelangen. Eine Übertragung über den fäkooralen Weg und über andere Körperausscheidungen kann ebenfalls gegeben sein, wie auch über infizierte Tiere, Getier und Hauskäferarten wie u.U. Kakerlaken usw.

Dies sind die wichtigsten und notwendigsten Fakten, Eduard, die ich nochmals zu nennen habe, und damit habe ich alles ausgeführt denke ich, was weiterführend nochmals zu erklären war.

down more and more, the breath-water-vapour changes in such a form that tiny puff-water-droplets arise, which then float in the air and spread out.

Eigthly: The breath that, due to the cold, becomes visible as a puff of breath-droplets is, on the one hand, dependent on the ambient temperature, but, on the other hand, also on the air humidity. The breath-droplet puff that becomes visible thereby can only be produced and made visible at a lower temperature and only when the water vapour molecules contained in the expelled breath condense so quickly that they immediately crystallise as a tiny mist.

Ninthly: An **i**nfection contact can also occur through the coughing and sneezing of infected persons or dogs and cats, because pets can also be carriers of the coronavirus. Also the indirect route of contact infection or smear infection with the viruses on objects, body surfaces, food or other objects, on which infectious expiratory droplets have been deposited, leads to contamination if they subsequently enter the body via the mucous membranes; for example, in the mouth, nose or, under some circumstances, via the eyes. A transmission via the faecal-oral route and via other bodily excretions can also occur, as well as via infected animals, creatures and domestic beetles such as, under some circumstances, cockroaches and so forth.

These are the most important and necessary facts, Eduard, which I have to mention again, and with this I have explained everything, I think, which had to be further explained again.

i

dumm

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt. (siehe ii)

dumm

Of an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general. (see ii)

ii

Dummheit

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Dummheit

An inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Damit wird auch zum Ausdruck gebracht, dass allein das logische Denken jenen Faktor bildet, der über die Dummheit oder das Gescheitsein, die Cleverness, die Logik, den Verstand und die Vernunft des Menschen entscheidet, denn ‹Dummheit› ist nichts anderes als das ‹Nichtdenken›, also das, was sich durch das Nichtdenken, das lasche Denken oder das falsche Denken als falsches Resultat, falsche Entscheidung und falsches Handeln ergibt, das zustande kommt, weil durch Glauben überhaupt nicht, oder durch Denkfaulheit nur oberflächlich, lasch und nicht richtig gedacht wird. Das aber entspricht einem ‹dumpfen› resp. ‹dummen› Denken, folglich also ‹Dummheit› nichts anderes bedeutet, als eben ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This also expresses that logical thinking alone forms that factor which decides about the Dummheit or high-mindedness, cleverness, logic, the intellect and the rationality of the human being, because 'Dummheit' is nothing other than 'non-thinking', in other words, that which results from non-thinking, lax thinking or wrong thinking as a false result, wrong decision and wrong acting, which comes about because through belief there is no thinking at all, or through mental laziness there is only superficial thought which is lax and not correct. This, however, corresponds to a 'dull' or a 'dumm' thinking; consequently 'Dummheit' means nothing other than just an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Billy: Unbedingt ist einmal bezüglich der Dummheit zu erklären, was diese eigentlich ist und dass sich diese darauf bezieht, dass sie effectiv auf dem Nichtdenken beruht, was bedeutet, dass alles des Denkens nur schnell, schnell und oberflächlich geschieht, folglich also die Gründlichkeit des wahren und effectiven Denkens fehlt. Dies führt zu voreiligen Entschlüssen und Handlungen, oder eben zu Anordnungen und Verordnungen, die genau das Gegenteil von dem bewirken, was richtig wäre und sein müsste.

Billy: It is absolutely necessary to explain what Dummheit actually is and that it refers to the fact that it is effectively based on non-thinking, which means that all thinking is done quickly, hastily and superficially, and therefore lacks the thoroughness of true and effective thinking. This results in premature decisions and actions, or even to orders and decrees that bring about exactly the opposite of that which would and should be right.

iii

Intelligentum

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Dies, während das sogenannte ‹Intelligentum› den Inbegriff dessen bildet, das in jedem Fall den hohen Wert des Wissens und des Nutzens der Logik sowie somit des Verstandes und der Vernunft beinhaltet, was sich gesamthaft als Resultat des bewussten und logischen Denkens ergibt.

Auszug aus dem 721. Kontaktbericht vom 14.6.2019

Billy: ...denn dies ist einzig und allein dem Intellekt vorbehalten, der durch die in ihm eingelagerte Erkenntnis-Wissens-Essenz die Höhe und Entwicklung von Verstand und Vernunft offenbart und das Intelligentum resp. das Intelligentsein des Menschen bestimmt. Und allein daraus können die Fähigkeiten, Erkenntnisse, das Wissen, die Gesinnung, Geschicklichkeit, die Werte der Verhaltensweisen, des zweckvollen Handelns und alle sonstigen Werte abgeleitet und bewertet werden.

Intelligentum

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This is the case, while the so-called 'intelligentum' is the epitome of that which in every case includes the high value of the knowledge and of the benefit of logic, and thus of the intellect and of rationality, which altogether results as the outcome of conscious and logical thinking.

Excerpt from the 721st contact report from 14/6/2019

Billy: ...because this is solely and exclusively reserved for the intellect, which reveals the level and development of understanding and rationality through the cognition-knowledge-essence stored in it and determines the intelligentum, or more exactly, the being intelligent, of the human being. And it is from this alone that the capabilities, cognitions, knowledge, mentality, talent, the values of the modes of behaviour, of the purposeful action and all other values can be derived and valued.